



# رسالة الرعية روح حياة



Bulletin de la Paroisse  
Esprit et Vie



N° 1065 - Semaine du 13 au 19 mai 2012

Coin du Patrimoine

6ème Dimanche du Temps Pascal  
Solennité de Notre dame du Liban

عدد ١٠٦٥ - أسبوع ١٣ الى ١٩ آيار ٢٠١٢

## الأحد السادس من زمن القيامة الإحتفال بعيد سيّدة لبنان

### LECTURE de St. GREGOIRE de NYSSE

La Joie Chrétienne de Pâques

Voici le jour que fit le Seigneur: pour nous allégresse et joie. Non pas dans l'ivresse et dans la ripaille, non pas dans les danses et parmi la crapule, mais dans la pensée de Dieu. Aujourd'hui on peut voir toute la terre, comme si elle ne formait qu'une famille, se livrer d'un commun accord à une seule et traditionnelle ferveur, et se transformer comme sur un mot d'ordre dans l'ardeur de la prière. Pas de voyageurs sur les routes, La mer est délaissée aujourd'hui des navigateurs et des marins; le laboureur a jeté charrue et hoyau pour se parer d'habits de fête: Les boutiques ne font point d'affaires. Les ennuis ont cessé, comme l'hiver à l'entrée du printemps. Les troubles, les embarras, les agitations de la vie ont fait place à la paix d'un jour de fête. Le pauvre se pare comme le riche, le riche se montre plus somptueux qu'à l'ordinaire, le vieillard court comme un jeune homme pour se mêler à la joie générale, le malade surmonte sa faiblesse, le petit enfant change de vêtement et fête ce jour en apparence, puisqu'il ne peut encore le faire en esprit. Et comme un essaim d'abeilles nouvellement nées, sitôt sorti de sa ruche ou de son abri, pour s'élancer dans l'air et dans la lumière, se rassemble et s'agglomère autour d'une branche d'arbre, ainsi en cette fête, les familles entières courent se réunir autour du foyer.

### أقراءات الكتابية

"...وكتب موسى كيف يبيّر الإنسان بالشرعية فقال: «كُلُّ مَنْ يَعْمَلُ بِأَحْكَامِ الشَّرِيعَةِ يَحْيَا بِهَا». وَأَمَّا التَّيْبَرُ بِالْإِيمَانِ فَقِيلَ فِيهِ: «لَا تَثْقُلْ فِي قَلْبِكَ: مَنْ يَصْعَدُ إِلَى السَّمَاءِ؟ (أَي لِيَجْعَلَ الْمَسِيحَ يَنْزِلُ إِلَيْنَا). أَوْ مَنْ يَهْبُطُ إِلَى الْهَوَايَةِ؟ (أَي لِيَجْعَلَ الْمَسِيحَ يَصْعَدُ مِنْ بَيْنِ الْأُمَمَاتِ)». وَمَا قِيلَ هُوَ هَذَا: «الْكَلِمَةُ قَرِيْبَةٌ مِنْكَ، عَلَى لِسَانِكَ وَفِي قَلْبِكَ»، أَي كَلِمَةُ الْإِيمَانِ الَّتِي نُبَشِّرُ بِهَا. فَإِذَا شَهِدْتَ بِلِسَانِكَ أَنَّ يَسُوعَ رَبًّا، وَأَمَنْتَ بِقَلْبِكَ أَنَّ اللَّهَ أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأُمَمَاتِ، نِلْتَ الْخَلَاصَ. فَالْإِيمَانُ بِالْقَلْبِ يَقْوَدُ إِلَى الْبِرِّ، وَالشَّهَادَةُ بِاللِّسَانِ تَقْوَدُ إِلَى الْخَلَاصِ. فَالْكِتَابُ يَقُولُ: «مَنْ آمَنَ بِهِ لَا يَجِيبُ».

... روم 1 / 10 - 13

"... فقال لهم: «أعندكم طعام هنا؟» فناولوه قطعة سمك مشوي، فأخذوا كلٌّ أمام أنظارهم. ثم قال لهم: «عندما كنتم بعد معكم قلتم لكم: لا بد أن يتيم لي كل ما جاء عني في شريعة موسى وكتب الأنبياء والمزامير». ثم فتح أذنانهم ليفهموا الكتب المقدسة، وقال لهم: «هذا ما جاء فيها، وهو أن المسيح يتائم ويقوم من بين الأمم في اليوم الثالث، وتعلن باسمه بشارته التوبة لغفران الخطايا إلى جميع الشعوب، ابتداء من أورشليم. وأنتم شهودوا على ذلك. وسأرسلكم إليكم ما وعد به أبي. فأقيموا في مدينة أورشليم إلى أن تحل عليكم القوة من العلي».

لو 24 / 36

48 -

رعية سيّدة لبنان

### Le 'Magnificat': le Cantique du bonheur

En effet, en l'Evangile de St Luc (1, 46-55), Marie exprime son propre bonheur et l'étend, à travers l'Histoire, à toutes les familles/tribus (*sharbotô*, se trouve dans la seule Peshita syriacque en 48b) et générations [*doré* (et *sharbotô*) en syriaque en 50a, alors que *guénéa*, en grec, est le seul vocable utilisé dans le Nouveau Testament grec pour les trois occurrences de 1, 48b. 50a]. Et c'est d'abord ce bonheur, éminemment contagieux et salvateur entre tous, que je souhaite, par l'intercession de Notre Dame du Liban, et précisément en ce Dimanche de sa Fête patronale à Paris, à toutes et à tous de tous âges, à toutes les familles et à tous les peuples du monde: veuille l'Esprit Saint, qui est à l'origine de ce vrai bonheur, relayer mes vœux par Ses bienfaits dans tous les cœurs et dans toutes les vies.

Le bonheur chanté par Marie se présente d'abord comme une action de grâce personnelle (1, 46. 47) pour les 'grandes choses' que Dieu fit pour elle, en regardant son humilité (1, 48. 49). Mais, la proclamation par Elisabeth du bonheur de Marie, comme à « celle qui a cru » (1, 45), anticipe, à sa façon, la proclamation du bonheur et des Béatitudes à tous les croyants à venir. Or ces derniers, et comme l'énonce la fin du Cantique (1, 55b), ne sont autres qu'« Abraham et sa descendance à jamais ». Et comme les Pères de l'Eglise syriaque, à commencer par Aphrahate le Sage persan, avaient toujours vu à la suite de St Paul, dans la promesse de Dieu à Abraham en Genèse 15, 5 puis 17, 4-5, de devenir « père d'une multitude de nations », celle-là même qui s'accomplissait en l'Eglise du Christ, ils voyaient en Abraham, le père commun des croyants, et plus tard dans le cantique de Marie, le signe, effectif et efficace, de l'universalité du salut offert par Dieu en son Fils unique, à travers l'Eglise préfigurée par Marie. Aussi, Marie, dans la dimension communautaire de sa figure, et l'Eglise à son école, voient-elles la miséricorde de Dieu s'accomplir dans la fidélité à la promesse faite aux Pères, en s'étendant effectivement, comme il en a été signifié aux origines à Abraham, du seul peuple élu d'Israël à la plénitude des peuples qui entrent dans le nouveau et 'verus' Israël, qu'est l'Eglise.

Mais encore, dans son bonheur inouï, Marie chante son immense gratitude, en témoin vivant de la miséricorde de Dieu et en porte-parole de Sa 'Révolution' sociopolitique, permanente et éternelle (selon la Peshita, en 51a « Il a fait la victoire par Son bras » comme Il le fit du temps de l'Exode aux dépens de l'armée du Pharaon qui se trouvait aux trousses des Hébreux sortis d'Egypte): en faveur des pauvres et des petits sans-pouvoir, surtout de « ceux qui Le craignent » (v. 50b), et ce, dans leur face-à-face tout aussi permanent et éternel avec les puissants et les nantis qui les écrasent (cf. les versets 51-53). C'est la geste du Dieu plein de miséricorde, envers Elisabeth et Marie, dans les situations concrètes de leur vie, qui doit toujours rappeler au 'petit troupeau' que sont les Eglises Orientales au Proche Orient dans leurs détresses multiséculaires, et plus spécialement depuis certaines menées hostiles des révolutionnaires du soi-disant 'Printemps arabe', que « rien n'est impossible à Dieu », et que Marie demeure leur bouclier protecteur. D'autant plus que, depuis le 25 mars 2010, le Liban est devenu le seul Etat démocratique et multiconfessionnel au monde qui ait proclamé la fête de l'Annonciation faite par l'Ange Gabriel à Marie comme une 'fête nationale' pour tous ses enfants relevant des 18 communautés différentes qui le composent. Et Sa sainteté, le pape Benoît XVI viendra en septembre prochain au Liban rappeler à ce dernier et à tout le Proche Orient le pays-message qu'est son pays-hôte, et pour le Proche Orient et pour le monde entier.

Que vienne vivement la Paix et que le monde reconnaisse, avec Vatican II, l'unicité d'Abraham et la diversité innombrable de sa véritable postérité (Genèse 15, 5-6)!

(Mgr Saïd Elias SAÏD, chorévêque)

L'Eglise maronite Notre Dame du Liban  
est une Eglise orientale catholique de tradition syriaque antiochienne

## Calendrier Liturgique

### Dimanche 13 Mai :

6<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Pascal

**Solennité de Notre Dame du Liban**

**11h : Messe solennelle et 18h : messe du soir**

### Mardi 15 Mai :

Notre Dame des Récoltes

### Jedi 17 Mai : L'Ascension

Messes à 11h et à 18h

### Dimanche 20 Mai :

7<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Pascal

**11h : Messe solennelle et 18h : messe du soir**



**Festivités de la Fête Patronale  
de  
Notre Dame du Liban à Paris  
13 mai 2012**

**11h : Grand-Messe Solennelle  
pour la paix au Liban, en Orient,  
en France et dans le monde**

**20h : Conférence**

**« Contributions  
des Chrétiens et des Juifs à la  
Civilisation arabo musulmane »  
donnée par**

**M. Georges IFRAH qui est à la  
fois historien, écrivain,  
philosophe, mathématicien et  
créateur d'événements.**

## Concert

**« Les Dimanches Musicaux »  
Dimanche 13 Mai à 15h  
à Notre Dame du Liban.**

**Entrée libre**

## Prière Paroissiale Quotidienne

### Mois de Marie

**En semaine sauf le jeudi :**

**18h 30 :** Récitation du Chapelet,  
Litanie de la Vierge

**19h 00 :** Messe et Bénédiction par l'Icône  
de la Ste Vierge

**Jedi : Adoration du St Sacrement**

**18h-18h30 :** En silence

**18h30-19h :** Récitation du chapelet,  
Litanie de la Vierge

**19h 00 :** Messe et Bénédiction par  
l'Icône de la Ste Vierge

**Les Dimanches :**

**11h 00 :** Messe et Bénédiction par l'Icône  
de la Ste Vierge

**17h 30 :** Récitation du Chapelet,  
Litanie de la Vierge

**18h 00 :** Messe et Bénédiction par l'Icône  
de la Ste Vierge

## Lectures

**du 14 au 20 mai**

**Lundi 14 mai :**

Ph 3/1-12 Jn 11/1-16

**Mardi 15 mai :**

Ph 3/13- 21 Jn 11/17-31  
(fête) Hb 7/1-7 Mc 3/31-4/9

**Mercredi 16 mai :**

Ph 4/1-7 Jn 11/32-44

**Jedi 17 mai :**

Ac 1/1-14 Mc 16/15-20

**Vendredi 18 mai :**

Ph 4/8-14 Jn 3/12-15

**Samedi 19 mai :**

Ph 4/15-23 Jn 14/1-6

**Dimanche 20 mai :**

Ep 1/15-23 Jn 13/31-35



## Messes de Requiem

**Samedi 12 Mai à 19h**

**Jean-Luc BOU NAJEM**

**Dimanche 13 Mai à 18h**

**Maurice et Almaza AOUN**

**Jedi 17 Mai à 18h**

**Olga DALLAL**

**Dimanche 20 Mai à 11h**

**M<sup>e</sup> Elias Amine Elias SAÏD**

**Dimanche 20 Mai à 18h**

**Elias FAKHRY**

**Samedi 26 mai Mai à 19h**

**Michel, Adèle et Amal NAKHLE**

## Activités Paroissiales

**Foyers en Prière**

**Dimanche 13 mai à 14h15**

**Cours de Syriaque**

**Lundi 14 Mai à 20h30**

**Répétition de la Chorale**

**Mercredi 16 Mai à 20h**

**Réunion**

**DU CONSEIL PAROISSIAL PASTORAL**

**Mardi 22 mai à 20h**

## Vie de la Communauté



## Baptême

**Samedi 19 Mai 2012**

**William BADRO**

## PELERINAGE

**Organisé par la  
Paroisse Notre Dame du Liban à Paris**



**LOURDES – RODEZ  
(en bus)**

**Départ : Vendredi 25 mai à 19h**

**Retour : Lundi à 28 mai 20h**

**P.A.F. : 220€**

**Inscription et Renseignement :  
à l'accueil du Foyer Franco - Libanais**

## Activités des enfants

**Pas d'activités le Samedi 19 mai  
reprise le samedi 26 mai**

**Catéchèse : 15h – 16h15**

**Cours d'Arabe : 16h30 - 18h**

**Chorale des enfants : 18h – 18h30**

## Inscription aux cours d'Arabe

**2012-2013**

**Les inscription auront lieu  
les samedis 12 et 26 mai de 16h30 à 18h00  
au Foyer Franco-Libanais,  
au Bureau des animatrices.**

**Le nombre de places est limité à 150 élèves**